

This product is a conversion kit for replacing your current display with a display that has smaller panel cutout dimensions.

Ce produit est un kit de conversion pour remplacer votre écran actuel par un écran ayant des plus petites dimensions de découpe panneau.

Dieses Produkt ist ein Umrüstsatz, mit dem Sie Ihre aktuelle Anzeige durch eine Anzeige mit kleineren Schalttafel-Ausschnittsabmessungen ersetzen können.

Este producto es un kit de conversión que permite sustituir su actual visualizador por uno con dimensiones de panel de corte menores.

Questo prodotto è costituito da un kit di conversione per sostituire il display attuale con un display che ha dimensioni più piccole per l'apertura del pannello.

本产品是一个转换套件,用于以面板剪切尺寸较小的显示器替换当前显示器。

Package Contents/ Contenu de l'emballage/ Lieferumfang/ Contenido del paquete/ Contenuto della confezione/ Conteúdo da embalagem/ 装箱物品

		Model Numbers/ Numéros de modèle/ Typenummern/ Números de modelo/ Numeri di modello/ 型号						
		HMIZPAT5W1	HMIZPAT6W1	HMIZHAT7W1	HMIZPAT7W1	HMIZHAT8W1	HMIZPAT8W1	HMIZPAT9W1
A	Panel cutout adapter/ Adaptateur de découpe panneau/ Schalttafelausschnittsadapter/ Adaptador del corte del panel/ Adattatore apertura del pannello/ 面板剪切适配器	1	1	1	1	1	1	2
B	Bracket/ Support/ Halterung/ Soporte/ Staffa/ 支架	2	2	2	4	4	4	4
C	M4 Hex nut/ Écrous hexagonaux M4/ M4-Sechskantmutter/ Tuerca hexagonal M4/ Dado esagonale M4/ M4 六角螺母	4	4	8	8	8	12	12

Specifications/ Caractéristiques/ Kenndaten/ Especificaciones/ Specifiche/ 规格

Protective construction / Construction protectrice/ Schützende Konstruktion/ Construcción protectora/ Struttura protettiva/ 保护装置 *1	Equivalent to IP65/ Équivalente à IP65/ Entspricht IP65/ Equivalente a IP65/ Equivalente a IP65/ 等同于 IP65
Material/ Matériaux/ Material/ Material/ Materiale/ 材质	Steel sheet/ Tôle d'acier/ Stahlplatte/ Placa de acero/ Lamiera d'acciaio/ 钢板

*1 On the front face when properly installed in an enclosure./ Sur la face avant lorsque le produit est installé correctement dans un boîtier./ Auf der Frontseite bei ordnungsgemäßer Montage in einem Gehäuse./ En la cara frontal cuando está correctamente instalado en una carcasa./ Sulla faccia anteriore, se installato correttamente in un involucro./ 正确安装在机柜中时在正面。

Installation/ Installation/ Montage/ Instalación/ Installazione/ Instalação/ 安装

1. Check that the installation gasket is seated securely into the bezel groove, which runs around the perimeter of the display frame.

2. Attach the panel cutout adapter to the display, and insert it into the mount-hole on the panel from the front side.

3. Attach the brackets and the nuts. The necessary torque for the nut is 0,5 N•m (4.4 lb-in).

4. Attach and tighten the installation fasteners to fix. The necessary torque is 0.7 N•m (6.2 lb-in).
1. Assurez-vous que le joint d'installation est correctement enfoncé dans la rainure qui longe le périmètre du cadre de l'écran.

2. Fixez l'adaptateur de découpe de panneau sur l'écran et insérez-le dans le trou de fixation dans le panneau à partir de l'avant.

3. Fixez le support et les écrous. Le couple nécessaire pour l'écrou est de 0,5 N•m (4,4 lb-in).

4. Fixez et serrez les attaches de fixation. Le couple nécessaire est de 0,7 N•m (6,2 lb-in).
1. Überprüfen Sie, ob die Montagedichtung dieses sicher in der dafür vorgesehenen Nut sitzt, die um den Rahmen des Geräts verläuft.

2. Bringen Sie den Schalttafelausschnittsadapter an der Anzeige an, und stecken Sie ihn von vorne in die Montageöffnung in der Montageplatte.

3. Bringen Sie die Halterung und die Muttern an. Das erforderliche Anzugsdrehmoment für die Mutter beträgt 0,5 N•m (4,4 lb-in).

4. Bringen Sie die Montagehalter an und ziehen Sie sie fest. Das erforderliche Anzugsdrehmoment beträgt 0,7 N•m (6,2 lb-in).

1. Compruebe que la junta de instalación esté colocada firmemente en la ranura del bisel que recorre el perímetro del marco del visualizador.

2. Coloque el adaptador del corte del panel al visualizador e insértelo en la abertura de montaje en el panel desde la parte frontal.

3. Coloque el soporte y las tuercas. El par de apriete necesario para la tuerca es de 0,5 N•m (4,4 lb-in).

4. Coloque y ajuste los pasadores de montaje. El par de apriete necesario es de 0,7 N•m (6,2 lb-in).
1. Verificare che la guarnizione di installazione del prodotto sia inserita stabilmente nella scanalatura apposita, situata attorno al perimetro del telaio del display.

2. Attaccare l'adattatore apertura del pannello al display e inserirlo nel foro di montaggio del pannello, dal lato anteriore.

3. Fissare la staffa ai dadi. La coppia di serraggio necessaria per il dado va da 0,5 N•m (da 4,4 lb-in).

4. Fissare e serrare gli elementi di fissaggio per assemblare il prodotto. La coppia necessaria è 0,7 N•m (6,2 lb-in).
1. 请检查安装垫圈已稳妥地插入显示框四周的挡板凹槽中。

2. 将面板剪切适配器安装到显示器上,然后从正面将其插入面板上的安装孔。

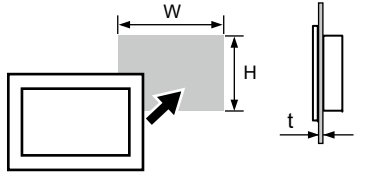
3. 安装支架和螺母。螺母需要 0.5 N•m (4.4 lb-in) 的力矩。

4. 安装并拧紧安装紧固件以进行固定。需要 0.7 N•m (6.2 lb-in) 的力矩。

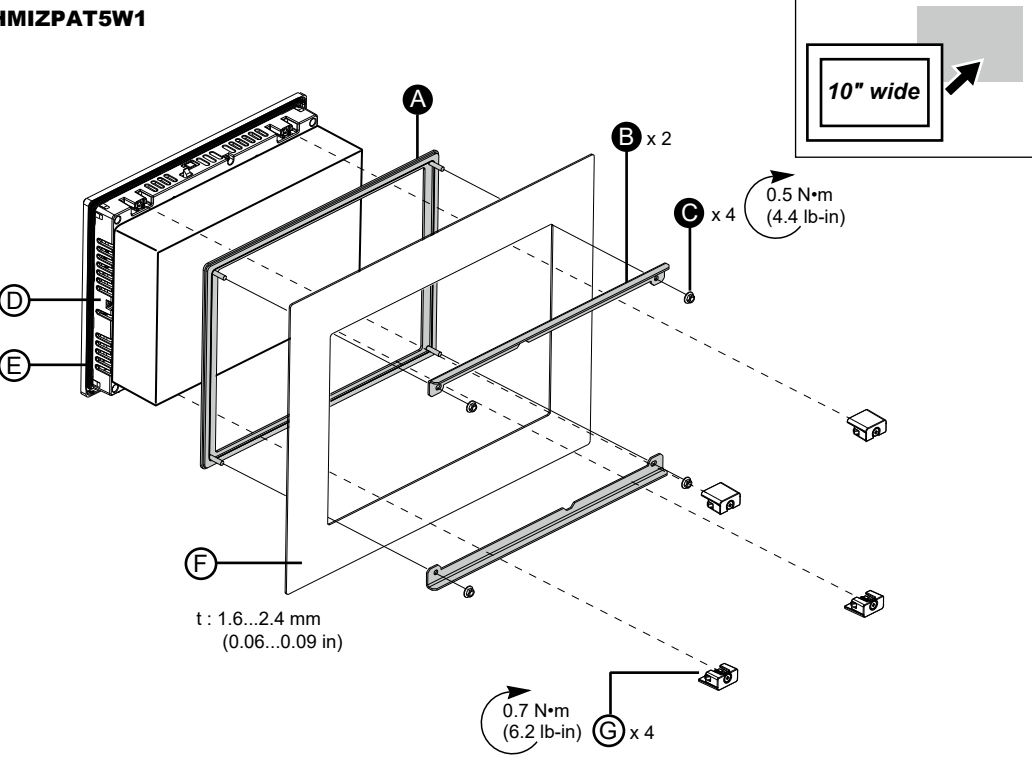
NOTICE / AVIS / HINWEISE / AVISO / AVVISO / 注意

BROKEN ENCLOSURE Do not exert more torque than the amount specified when tightening the screws and nuts. Failure to follow these instructions can result in equipment damage.	ENVELOPPE CASSÉE N'exercez pas un couple supérieur à celui indiqué lors du serrage des vis et des écrous. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages matériels.	BESCHÄDIGTES GEHÄUSE Achten Sie darauf, dass das angegebene maximale Anzugsdrehmoment für die Schrauben und Muttern eingehalten wird. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Sachschäden zur Folge haben.
DAÑOS EN LA CARCASA No supere el par de apriete especificado cuando ajuste los tornillos y las tuercas. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños al equipo.	CUSTODIA DANNEGGIATA Non serrare a una coppia superiore a quella prescritta, quando si serrano viti e dadi. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni alle apparecchiature.	外围破裂 当拧紧螺丝和螺母时,请不要施加超过规定的扭矩。不遵循上述说明可能导致设备损坏。

The information in this document is subject to change without notice.
Copyright © 2021.3 Schneider Electric. All Rights Reserved.
NNZ2398901 02

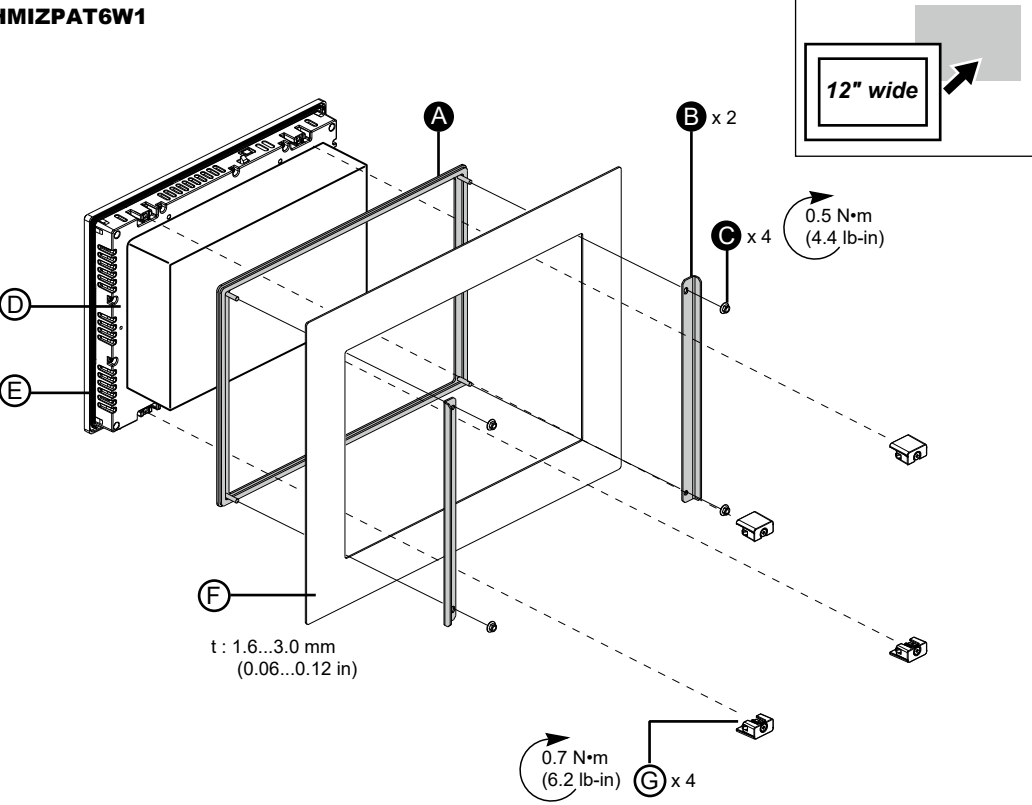
	Panel cut dimanetions/ Dimensions de l'ouverture du panneau/ Abmessungen des Schalttafelausschnitts/ Dimensiones del corte del panel/ Dimensioni dell'apertura del pannello/ Dimensões do recorte do painel/ 面板开孔尺寸 (W x H)	
HMIZPAT5W1	274.6 x 193.8 mm (10.81 x 7.63 in)	➡ 255 x 185 mm (10.04 x 7.28 in)
HMIZPAT6W1	310 x 221 mm (12.2 x 8.7 in)	➡ 295 x 217 mm (11.61 x 8.54 in)

HMIZPAT5W1



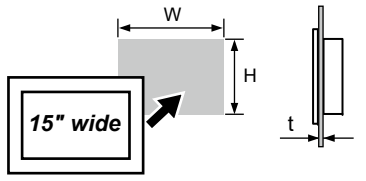
Completion drawing/
Dessin d'achèvement/ Gesamtzeichnung/
Dibujo del montaje terminado/
Schema di montaggio/ 完工图

HMIZPAT6W1

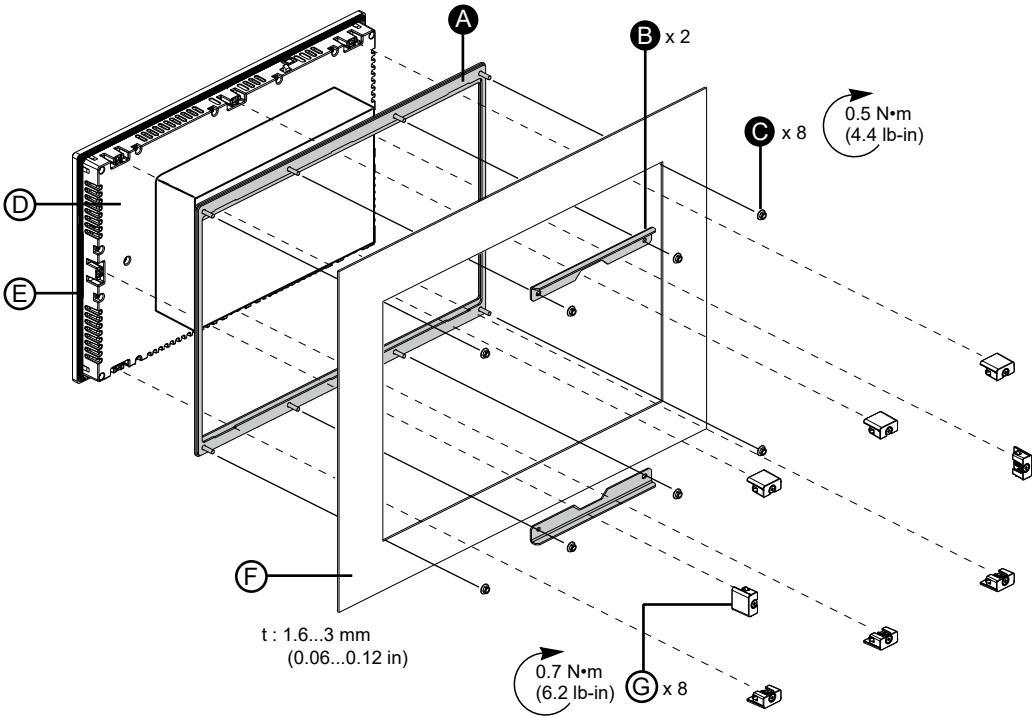


Completion drawing/
Dessin d'achèvement/ Gesamtzeichnung/
Dibujo del montaje terminado/
Schema di montaggio/ 完工图

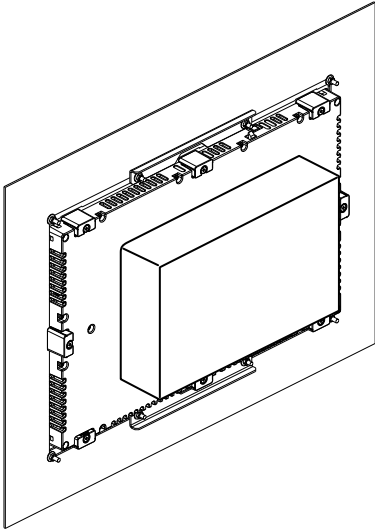
- A. Panel cutout adapter/ Adaptateur de découpe panneau/ Schalttafelausschnittsadapter/ Adaptador del corte del panel/ Adattatore apertura del pannello/ 面板剪切适配器
B. Bracket/ Support/ Halterung/ Soporte/ Staffa/ 支架
C. M4 Hex nut/ Écrous hexagonaux M4/ M4-Sechskantmutter/ Tuerca hexagonal M4/ Dado esagonale M4/ M4 六角螺母
D. Display/ Écran/ Anzeige/ Visualizador/ Display/ 显示器
E. Installation gasket/ Joint d'installation/ Installationsdichtung/ Junta de instalación/ Guarnizione d'installazione/ 防水橡皮垫圈
F. Panel/ Panneau/ Montageplatte/ Panel/ Pannello/ 面板
G. Installation fastener/ Fixations de montage/ Montageklemmen/ Sujeción de instalación/ Dispositivi di fissaggio/ 安装紧固件

	Panel cut dimanetions/ Dimensions de l'ouverture du panneau/ Abmessungen des Schalttafelausschnitts/ Dimensiones del corte del panel/ Dimensioni dell'apertura del pannello/ Dimensões do recorte do painel/ 面板开孔尺寸 (W x H)	
HMIZHAT7W1	396 x 277 mm (15.59 x 10.91 in)	➡ 394 x 250 mm (15.51 x 9.84 in)
HMIZPAT7W1	412.4 x 261.7 mm (16.24 x 10.3 in)	➡ 394 x 250 mm (15.51 x 9.84 in)

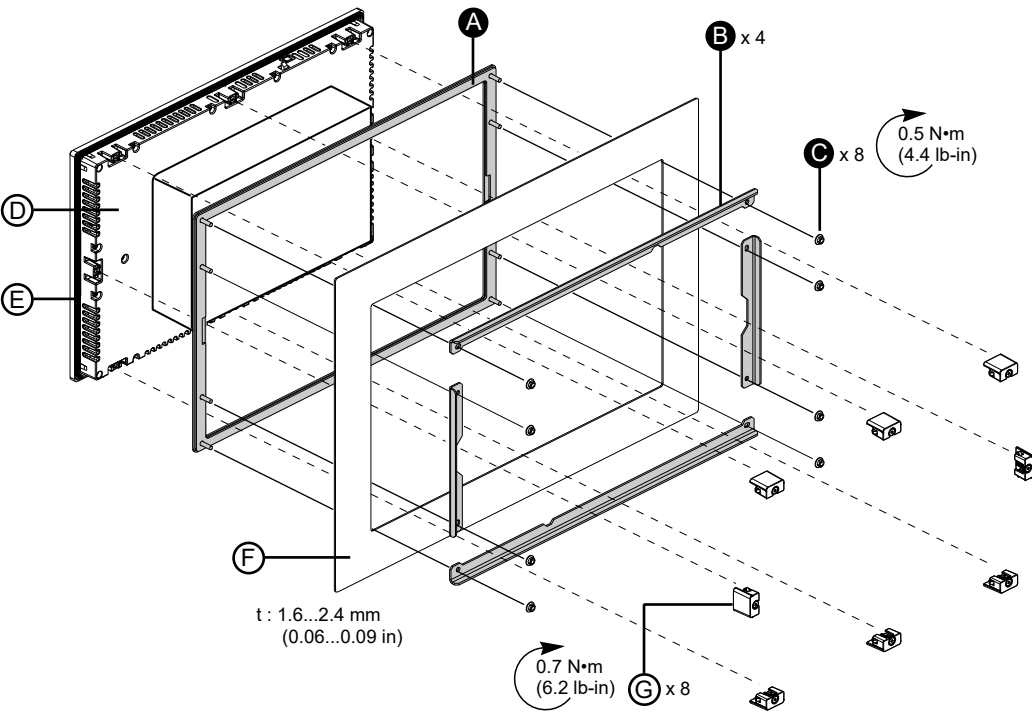
HMIZHAT7W1



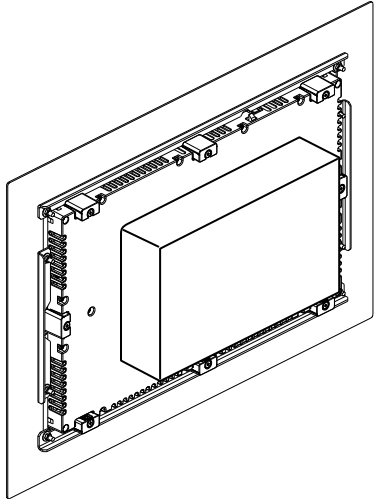
Completion drawing/
Dessin d'achèvement/ Gesamtzeichnung/
Dibujo del montaje terminado/
Schema di montaggio/ 完工图



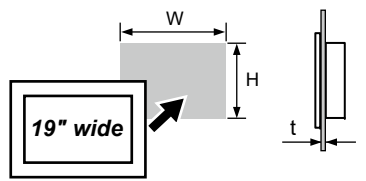
HMIZPAT7W1



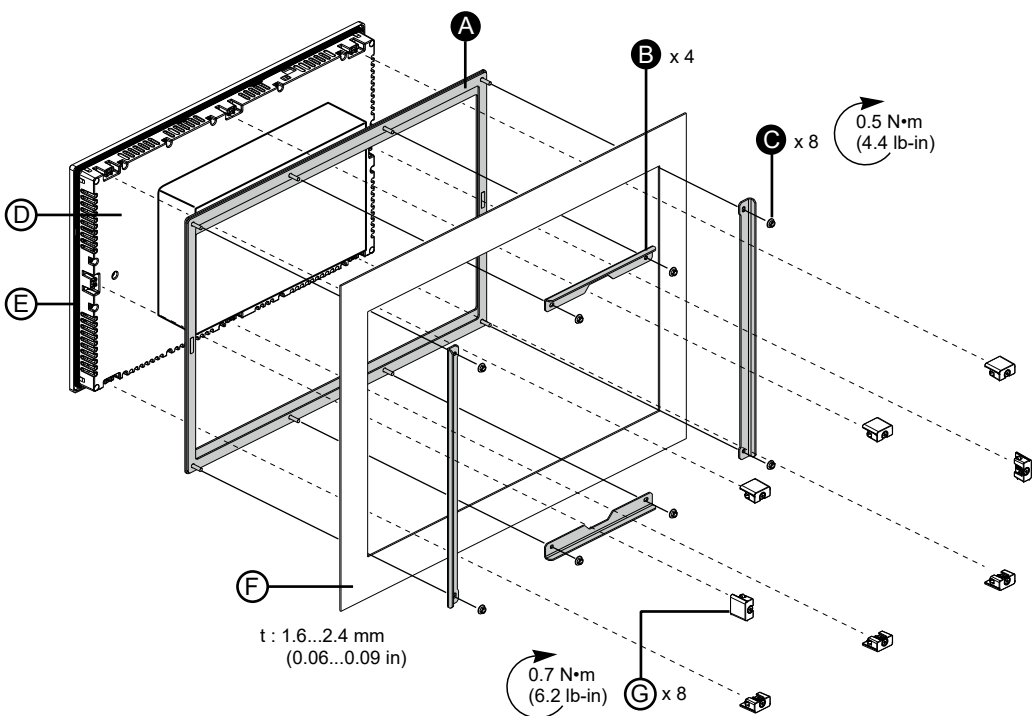
Completion drawing/
Dessin d'achèvement/ Gesamtzeichnung/
Dibujo del montaje terminado/
Schema di montaggio/ 完工图



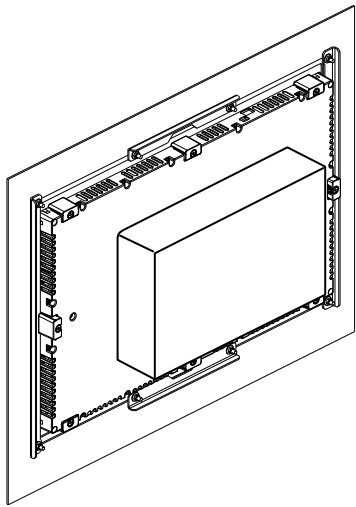
- A. Panel cutout adapter/ Adaptateur de découpe panneau/ Schattafelausschnittsadapter/ Adaptador del corte del panel/ Adattatore apertura del pannello/ 面板剪切适配器
B. Bracket/ Support/ Halterung/ Soporte/ Staffa/ 支架
C. M4 Hex nut/ Écrous hexagonaux M4/ M4-Sechskantmutter/ Tuerca hexagonal M4/ Dado esagonale M4/ M4 六角螺母
D. Display/ Écran/ Anzeige/ Visualizador/ Display/ 显示器
E. Installation gasket/ Joint d'installation/ Installationsdichtung/ Junta de instalación/ Guarnizione d'installazione/ 防水橡皮垫圈
F. Panel/ Panneau/ Montageplatte/ Panel/ Pannello/ 面板
G. Installation fastener/ Fixations de montage/ Montageklemmen/ Sujeción de instalación/ Dispositivi di fissaggio/ 安装紧固件

	Panel cut dimanetions/ Dimensions de l'ouverture du panneau/ Abmessungen des Schalttafelausschnitts/ Dimensiones del corte del panel/ Dimensioni dell'apertura del pannello/ Dimensões do recorte do painel/ 面板开孔尺寸 (W x H)	
HMIZHAT8W1	465 x 319 mm (18.31 x 12.56 in)	➡ 449.5 x 279.5 mm (17.7 x 11.0 in)
HMIZPAT8W1	479.3 x 300.3 mm (18.87 x 11.82 in)	➡ 449.5 x 279.5 mm (17.7 x 11.0 in)

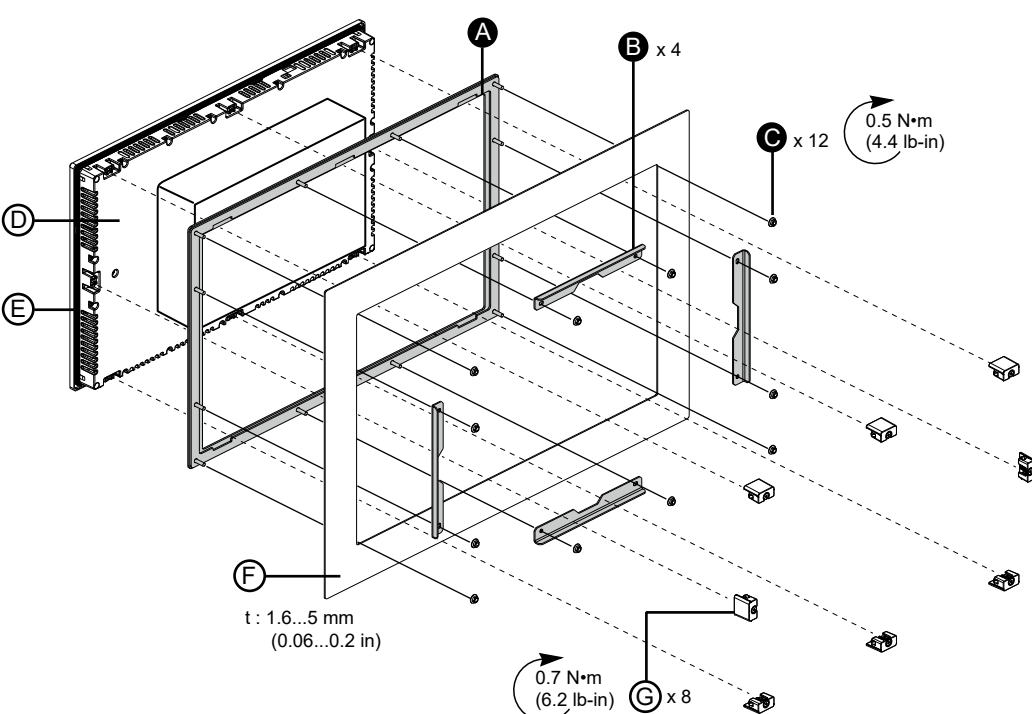
HMIZHAT8W1



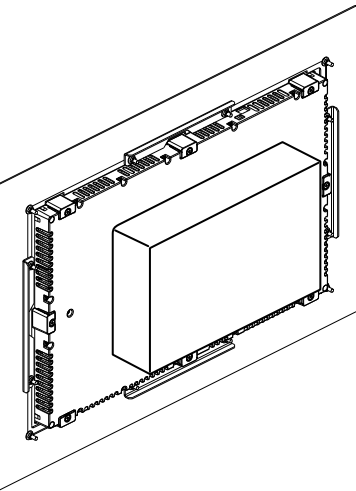
Completion drawing/
Dessin d'achèvement/ Gesamtzeichnung/
Dibujo del montaje terminado/
Schema di montaggio/ 完工图



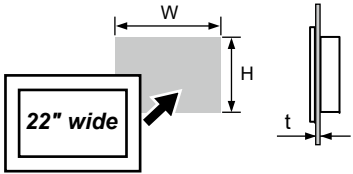
HMIZPAT8W1



Completion drawing/
Dessin d'achèvement/ Gesamtzeichnung/
Dibujo del montaje terminado/
Schema di montaggio/ 完工图

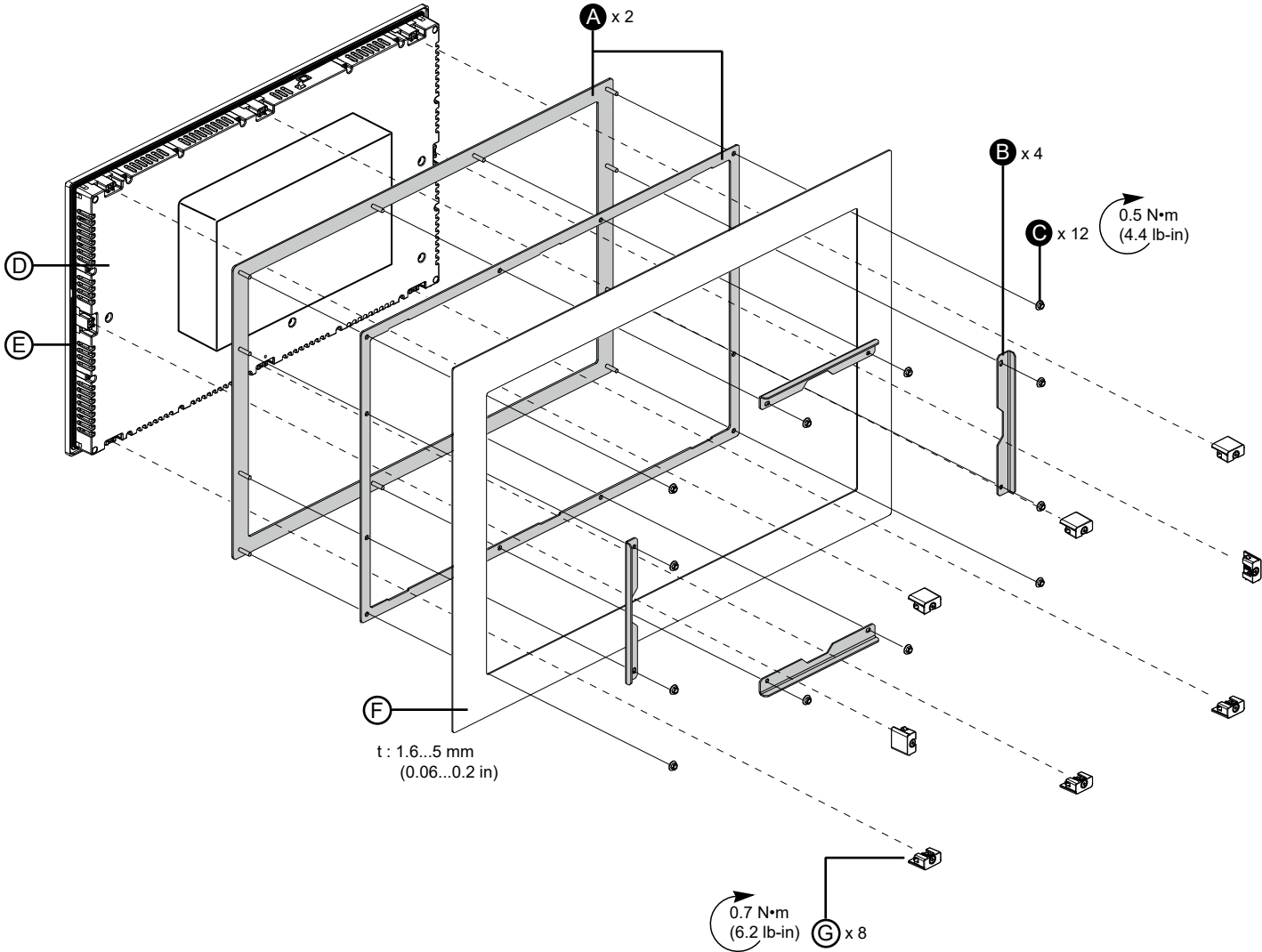


- A. Panel cutout adapter/ Adaptateur de découpe panneau/ Schattafelausschnittsadapter/ Adaptador del corte del panel/ Adattatore apertura del pannello/ 面板剪切适配器
B. Bracket/ Support/ Halterung/ Soporte/ Staffa/ 支架
C. M4 Hex nut/ Écrous hexagonaux M4/ M4-Sechskantmutter/ Tuerca hexagonal M4/ Dado esagonale M4/ M4 六角螺母
D. Display/ Écran/ Anzeige/ Visualizador/ Display/ 显示器
E. Installation gasket/ Joint d'installation/ Installationsdichtung/ Junta de instalación/ Guarnizione d'installazione/ 防水橡皮垫圈
F. Panel/ Panneau/ Montageplatte/ Panel/ Pannello/ 面板 / 패널
G. Installation fastener/ Fixations de montage/ Montageklemmen/ Sujeción de instalación/ Dispositivi di fissaggio/ 安装紧固件



	Panel cut dimanetions/ Dimensions de l'ouverture du panneau/ Abmessungen des Schalttafelausschnitts/ Dimensiones del corte del panel/ Dimensioni dell'apertura del pannello/ Dimensões do recorte do painel/ 面板开孔尺寸 (W x H)
HMIZPAT9W1	550.3 x 341.8 mm (21.67 x 13.46 in) ➔ 518.5 x 316.5 mm (20.41 x 12.46 in)

HMIZPAT9W1



- A. Panel cutout adapter/ Adaptateur de découpe panneau/ Schattafelausschnittsadapter/ Adaptador del corte del panel/ Adattatore apertura del pannello/ 面板剪切适配器
- B. Bracket/ Support/ Halterung/ Soporte/ Staffa/ 支架
- C. M4 Hex nut/ Écrous hexagonaux M4/ M4-Sechskantmutter/ Tuerca hexagonal M4/ Dado esagonale M4/ M4 六角螺母
- D. Display/ Écran/ Anzeige/ Visualizador/ Display/ 显示器
- E. Installation gasket/ Joint d'installation/ Installationsdichtung/ Junta de instalación/ Guarnizione d'installazione/ 防水橡皮垫圈
- F. Panel/ Panneau/ Montageplatte/ Panel/ Pannello/ 面板
- G. Installation fastener/ Fixations de montage/ Montageklemmen/ Sujeción de instalación/ Dispositivi di fissaggio/ 安装紧固件

